

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

—

Commissie voor de Gezondheid

—

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 22 OKTOBER 2014**

—

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

Commission de la Santé

—

**RÉUNION DU
JEUDI 22 OCTOBRE 2014**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

INTERPELLATIONS	5
- van de heer Dominiek Lootens-Stael	5
tot de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,	
en tot de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,	
betreffende "de voorbereidingen in Brussel naar aanleiding van de ebola-epidemie".	
Toegevoegde interpellatie van mevrouw Liesbet Dhaene,	5
betreffende "de preventieve maatregelen om voorbereid te zijn op de komst van ebola in Brussel".	
<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Arnaud Verstraete, mevrouw Catherine Moureaux, de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, de heer Dominiek Lootens-Stael, mevrouw Liesbet Dhaene.</i>	8
MONDELINGE VRAAG	18
- van de heer Abdallah Kanfaoui	18
aan de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de	

SOMMAIRE

INTERPELLATIES	5
- de M. Dominiek Lootens-Stael	5
à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
et à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,	
concernant "les mesures de prévention à Bruxelles dans le cadre de l'épidémie d'Ebola".	
Interpellation jointe de Mme Liesbet Dhaene,	5
concernant "les mesures préventives afin de se préparer à l'arrivée du virus Ebola à Bruxelles".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs : M. Arnaud Verstraete, Mme Catherine Moureaux, M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, M. Dominiek Lootens-Stael, Mme Liesbet Dhaene.</i>	8
QUESTION ORALE	18
- de M. Abdallah Kanfaoui	18
à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances,	

Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

en aan de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

betreffende "het niet-dringend ziekenvervoer".

le Budget et les Relations extérieures,

et à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "le transport médico-sanitaire non urgent".

*Voorzitterschap: mevrouw Khadija Zamouri, voorzitter.
Présidence : Mme Khadija Zamouri, présidente.*

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL

TOT DE HEER GUY VANHENGEL, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

EN TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de voorbereidingen in Brussel naar aanleiding van de ebola-epidemie".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW LIESBET DHAENE,

betreffende "de preventieve maatregelen om voorbereid te zijn op de komst van ebola in Brussel".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Sinds de recentste uitbraak van de dodelijke ebola-epidemie zijn naar schatting reeds 4.500 slachtoffers overleden aan de gevolgen van de ziekte en zijn vele duizenden mensen besmet.

De kans dat de dodelijke ziekte binnenkort ook in dit land opduikt, is meer dan reëel. Volgens

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL

À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

ET À M. DIDIER GOSUIN, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "les mesures de prévention à Bruxelles dans le cadre de l'épidémie d'Ebola".

INTERPELLATION JOINTE DE MME LIESBET DHAENE,

concernant "les mesures préventives afin de se préparer à l'arrivée du virus Ebola à Bruxelles".

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (*en néerlandais*).- *Selon les estimations les plus récentes, l'épidémie d'Ebola a déjà contaminé des milliers de personnes et provoqué 4.500 décès.*

Le risque que cette maladie mortelle surgisse aussi dans notre pays est plus que réel. Selon certains, il y aurait 40% de risques que la maladie

sommigen zou er 40% kans zijn dat de ziekte ons nog voor het einde van deze maand zou bereiken. De vermaarde viroloog Marc Van Ranst stelt zelfs dat hij er pas van zou opkijken als er in ons land geen ebolabesmettingen zouden voorkomen. Jan Clerinx, arts bij het Tropisch Instituut van Antwerpen, is het volledig met hem eens.

Voor de luchthaven in Zaventem, die een belangrijke hub is voor passagiers uit West-Afrika, is een risicofactor. Na veel te lang aarzelen heeft de federale regering dit eindelijk begrepen en is men een paar dagen geleden begonnen met het screenen van passagiers. Ook de Europese Unie gaat rijkelijk laat, namelijk meer dan een maand na de uitbraak van de epidemie een coördinator aanstellen. Dit duidt wel op een totaal gebrek aan daadkracht, zowel binnen de federale regering als binnen de Europese Unie.

Ook de Brusselse treinstations, met Brussel-Zuid op kop, kunnen een risicofactor betekenen met onder meer heel wat Afrikaanse reizigers die via Parijs ons land binnenkomen.

Kortom, ook in Brussel dienen we de nodige maatregelen te nemen om bij een eventuele uitbraak van de ziekte paraat te staan.

Staan er in de Brusselse stations, net zoals op de luchthaven in Zaventem, teams klaar om zieke reizigers te isoleren en naar ziekenhuizen over te brengen?

In welke mate zijn de IRIS-ziekenhuizen voorbereid op mogelijke ebolabesmettingen? Artsen zonder Grenzen leidt in het opleidingscentrum in Brussel medisch personeel op dat naar Afrika trekt. Wordt er ook medisch personeel van de ziekenhuizen opgeleid om hier veilig tussenbeide te kunnen komen in het geval van een besmetting? Zijn er afspraken gemaakt tussen de Brusselse ziekenhuizen en het militair hospitaal van Neder-over-Heembeek?

Werden er al afspraken gemaakt met crematoria in of rond Brussel, zodat bij een worst case scenario met één of meerdere overlijdens op een snelle en vooral zeer veilige manier tot crematie kan worden overgegaan?

Worden er in opvangcentra en opvanginstellingen

nous atteigne d'ici la fin du mois. Selon le virologue Marc Van Ranst et le directeur de l'Institut tropical d'Anvers, il serait étonnant qu'il n'y ait pas de cas d'Ebola chez nous.

C'est surtout l'aéroport de Zaventem, une escale pour de nombreux passagers venus d'Afrique de l'ouest, qui est un facteur de risque. Après beaucoup trop d'hésitations, le gouvernement fédéral l'a enfin compris et a mis en place, il y a quelques jours, un contrôle des passagers. L'Union européenne a aussi trop traîné en ne nommant un coordinateur que plus d'un mois après l'apparition de l'épidémie.

Les gares bruxelloises, en particulier celle de Bruxelles-Midi, peuvent aussi être un facteur de risque, notamment à cause du grand nombre d'Africains qui entrent dans notre pays via Paris.

Bref, nous devons aussi prendre des mesures pour être prêts à une éventuelle apparition de la maladie.

Dans les gares bruxelloises, des équipes sont-elles prêtes à isoler les voyageurs atteints et à les transférer vers les hôpitaux ?

Dans quelle mesure les hôpitaux du réseau Iris sont-ils préparés à des cas d'Ebola ? Médecins sans frontières forme à Bruxelles du personnel médical qui part en Afrique. Du personnel hospitalier bénéficie-t-il aussi de formations ? Existe-t-il des accords entre les hôpitaux bruxellois et l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek ?

Des accords ont-ils déjà été passés avec des crematoriums afin de pouvoir, en cas de décès, procéder à une crémation rapide et, surtout, très sûre ?

Des mesures de précaution supplémentaires sont-elles prises dans les centres et institutions d'accueil pour les demandeurs d'asile ? Les demandeurs d'asile et les illégaux essayent souvent d'entrer clandestinement sur le territoire. Il est donc important de bien informer les personnes qui sont en contact avec eux et de leur demander d'être particulièrement vigilantes.

voor asielzoekers extra voorzorgsmaatregelen genomen? Asielzoekers en illegalen proberen vaak stiekem het land binnen te komen. Het is daarom belangrijk om iedereen die met illegalen en asielzoekers te maken krijgt, goed te informeren en te vragen om extra waakzaam te zijn.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Liesbet Dhaene.- De huidige ebola-epidemie in West-Afrika is de omvangrijkste en de dodelijkste uit de geschiedenis. Op 23 september 2014 telde de Wereldgezondheidsorganisatie 5.864 besmettingen en 2.811 overlijdens. Enkele dagen geleden wees een Amerikaanse studie uit dat er een risico van 40% bestaat dat het ebolavirus tegen het einde van de maand België bereikt. Gelet op de nabijheid van de luchthaven van Brussel-Nationaal is de kans heel groot dat het ebolavirus in België het eerst in Brussel zal opduiken. De eerste buiten Afrika gediagnosticeerde patiënt overleed in een ziekenhuis in Dallas (Texas), waar hij aankwam na een tussenlanding in Brussel-Nationaal.

Het is dan ook uitermate belangrijk en dringend dat Brussel niet alleen een beroep doet op de algemene nationale richtlijnen voor gezondheidswerkers en tertiaire ziekenhuizen met betrekking tot ebola en op de nationale maatregelen. We mogen niet uitsluitend vertrouwen op de aangifteplicht bij de Brusselse geneesheer-gezondheidsinspecteur, maar moeten ook bijkomende preventieve maatregelen nemen om voorbereid te zijn op de komst van ebola.

Volgens expert Steven Callens vereist de verzorging van één ebolapatiënt een permanente bezetting van vier verzorgers: twee in de ziekenkamer, één die buiten observeert en één die voor materiaal en voeding zorgt. Een ebolapatiënt is tien tot veertien dagen ziek, zodat het personeel na verloop van tijd oververmoeid kan worden en de regels minder strikt gaat toepassen. Bovendien zijn de meeste hulpverleners onvoldoende getraind om met ebolapatiënten te werken.

De Amerikaanse centra voor controle en preventie van ziektes vaardigden een actieplan inzake ebola uit, waarbij Amerikaanse ziekenhuizen steekkaarten met richtlijnen krijgen. Ondanks die

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dhaene pour son interpellation jointe.

Mme Liesbet Dhaene (en néerlandais).- *L'actuelle épidémie d'Ebola en Afrique de l'ouest est la plus vaste et la plus mortelle de l'histoire, avec 5.864 cas et 2.811 décès au 23 septembre 2014 (d'après l'Organisation mondiale de la santé). Il y a quelques jours, une étude américaine a révélé qu'il y avait 40% de chances que le virus Ebola atteigne la Belgique d'ici la fin du mois. Et vu la proximité de l'aéroport de Zaventem, il est très probable que ce virus survienne d'abord à Bruxelles. La première personne diagnostiquée hors d'Afrique est décédée au Texas, où elle était arrivée après une escale à Bruxelles-National.*

Il est donc extrêmement important et urgent que Bruxelles ne fasse pas seulement appel aux directives nationales générales relatives à Ebola. Nous devons aussi prendre des mesures pour être dûment préparés à la survenue de cas d'Ebola.

D'après l'expert Steven Callens, le traitement d'un patient atteint d'Ebola occupe en permanence quatre soignants : deux dans la chambre, un qui observe de l'extérieur et un qui s'occupe du matériel et de la nourriture. Un patient atteint d'Ebola étant malade pendant dix à quatorze jours, ce personnel risque d'être épuisé et d'appliquer les règles de manière moins stricte. En outre, la plupart des soignants sont insuffisamment formés pour travailler avec des patients atteints d'Ebola.

Les Centres américains de contrôle et de prévention des maladies ont élaboré un plan d'action concernant Ebola et transmis des directives aux hôpitaux américains. Malgré ces mesures de prévention, des infirmiers ont quand même été contaminés.

Comment avez-vous réagi au risque que des cas d'Ebola surviennent à Bruxelles ?

voorzorgsmaatregelen werden er toch een aantal verpleegkundigen besmet.

U bent als lid van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie belast met het gezondheidsbeleid. Hoe hebt u gereageerd op het risico dat ebola in Brussel kan opduiken?

Welke maatregelen neemt u, afgezien van de aangifteplicht bij de Brusselse geneesheer-gezondheidsinspecteur, ten aanzien van de eerstelijnsgezondheidszorg en de gewestelijke ziekenhuizen, teneinde het personeel en de artsen goed voor te bereiden op de verzorging van ebolapatiënten?

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete.- Ik heb het hier vorige week bij de voorstelling van de beleidsverklaring over dit onderwerp reeds gehad, zonder echter een antwoord te krijgen.

Ik deel de bezorgdheid van de collega's. Het zou kunnen dat er in Brussel nooit een besmetting gebeurt, maar het zou ook een echt probleem kunnen worden. Ebola is een gevaarlijke ziekte die naar schatting intussen ongeveer 4.500 mensen het leven gekost heeft. Het is dus een dreiging die we ernstig moeten nemen.

Ik sluit me bijgevolg aan bij de bekommernis van mijn collega's. Op welke manier worden risicogevalen in Brussel zo snel mogelijk geïdentificeerd? Hoe wordt de kans op verdere besmetting ingeperkt bij de identificatie van een risicogeval? Hoe bereidt u de communicatie voor om paniek te vermijden en de bevolking snel en afdoend te informeren?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mevrouw Catherine Moureaux (*in het Frans*).- *De onrust onder de bevolking neemt toe. Dat is een probleem. Het kan niet de bedoeling zijn om mensen op te sluiten. We moeten ook vermijden*

Quelles mesures avez-vous prises afin de bien préparer le personnel soignant et les médecins au traitement de patients atteints d'Ebola ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (*en néerlandais*).- *Je partage les préoccupations de mes collègues : peut-être Bruxelles ne connaîtra-t-elle jamais aucun cas de contamination, mais le contraire pourrait créer de gros problèmes. Le virus Ebola, qui a déjà coûté la vie à environ 4.500 personnes, constitue une menace à prendre au sérieux.*

Comment l'identification des cas à risque est-elle prévue pour se faire le plus rapidement possible à Bruxelles ? Comment limiter la contamination lorsqu'un patient à risque est identifié ? Quelle communication avez-vous prévue pour éviter la panique et informer les citoyens de façon rapide et convaincante ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Moureaux.

Mme Catherine Moureaux.- Les préoccupations sont tout à fait légitimes. J'enchaîne un peu dans le même sens que M. Verstraete.

dat bepaalde bevolkingsgroepen gestigmatiseerd worden en dat racisme en xenofobie vrij spel krijgen. Zo plaatste een school in mijn gemeente onlangs op vraag van de leraars een kind uit Guinee twee weken in quarantaine.

(Rumoer)

Het kind vertoonde geen enkel symptoom en was niet in contact gekomen met een ebolapatiënt. Het was erg stigmatiserend voor hem en zijn gezin. De politieke verantwoordelijken moeten zulke vormen van angstpsychose en stigmatisering voorkomen.

Wat is uw rol in het bestrijden van de epidemie en de coördinatie tussen alle betrokken instanties? Welke bevoegdheden kan de minister-president overnemen van de gouverneur? Wat is het verband tussen de verschillende bevoegdheden? Hoe zal de regering die bevoegdheden uitoefenen?

Op nationaal vlak is de kwestie in handen van een comité voor risicobeheer, waaraan vertegenwoordigers van het gewest en de GGC deelnemen.

Vergadert het comité regelmatig? Wie zijn de vertegenwoordigers van het Brussels Gewest en de GGC?

Als er zich in België gevallen van ebola voordoen, moet het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering (CGCCR) optreden. Wie zal het Brussels Gewest en de GGC daarin vertegenwoordigen? Hoe blijven we op de hoogte van de ontwikkelingen op het federaal niveau?

Aujourd'hui, nous constatons sur le terrain qu'un climat de psychose s'installe déjà, et ceci est délétère à plus d'un titre. Au plan économique, c'est évident : on ne peut pas imaginer d'enfermer les gens. Et d'un point de vue plus humaniste et éthique, il y a un risque de dérives terribles vers la stigmatisation de certaines populations et l'installation de comportements à caractère raciste ou xénophobe. Je vous donne un exemple : la semaine passée, dans une école de ma commune, une école à forte mixité, des professeurs sont intervenus auprès de la direction et ont obtenu la mise en quarantaine pour quinze jours d'un enfant d'origine guinéenne qui était arrivé sur le territoire belge.

(Rumeurs)

Là, nous avons eu affaire à une dérive par rapport à la prise en charge utile et nécessaire de la problématique. Cet enfant n'avait rien, ne manifestait aucun symptôme et n'avait eu aucun contact à risque. C'était, pour le coup, véritablement stigmatisant pour lui, pour sa famille. Heureusement, cela n'a pas eu, je pense, un trop grand impact au sein de l'école. Mais ce type de comportement risque de s'étendre.

En tant que responsables politiques, nous avons un devoir particulier par rapport à cette question de la psychose et de la stigmatisation.

Je pense par ailleurs que par rapport à cette question posée en Assemblée réunie de la Commission communautaire commune (ARCCC), les parlementaires ont une petite prérogative. Vous en avez également une au niveau de notre gouvernement, mais elle est très petite.

Étant donné la façon dont se gère l'épidémie au niveau de l'OMS, au niveau européen et au niveau national, et l'articulation entre les différents niveaux de pouvoir et votre compétence propre, j'aurais voulu vous entendre à ce propos. J'aurais aussi aimé entendre un petit mot à propos des compétences qui pourraient revenir à notre ministre-président à la Région avec le transfert des compétences du gouverneur. Quelles sont les articulations entre ces différentes compétences ? Comment les mettez-vous en œuvre ?

J'ai pu voir que la prise en charge de cette question

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik zal eerst reageren op de vragen van mevrouw Moureaux.*

Parlements- en regeringsleden moeten altijd voorzichtig zijn en rekening houden met hun invloed op de publieke opinie. Ik communiceer dan ook niet luidkeels over dit dossier, want volgens mij zou dat contraproductief zijn.

Wat me het meest verontrust, is dat allerlei mensen in de media laten uitschijnen dat er in dit land geen enkele procedure bestaat als zich een uitbraak van ebola voordoet. Mensen met politieke verantwoordelijkheid moeten zich goed informeren over de bestaande procedures in plaats van twijfel te zaaien.

(verder in het Nederlands)

Vanaf augustus hebben onze diensten contact opgenomen met het European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC) om zowel de interne procedures van het Brussels Gewest als de federale en internationale maatregelen voor te bereiden. Mevrouw Dhaene, ook wij werken met de fiches die in de Verenigde Staten worden gebruikt. Die worden opgesteld door de Belgische Risk Management Group (RMG) en naar alle geneesheren en specialisten verstuurd.

au niveau national était essentiellement gérée par un groupe de gestion du risque composé notamment de représentants de notre Région et de l'ARCCC.

J'aurais voulu savoir si ce groupe de gestion du risque se réunissait régulièrement et si nous y avons envoyé nos émissaires et, éventuellement, savoir qui sont ces personnes.

S'il y avait des cas avérés en Belgique, du moins s'ils prenaient de l'ampleur, le Centre gouvernemental de coordination et de crise serait amené à intervenir. Qui y enverrions-nous ? Comment serions-nous tenus au courant de la manière dont la situation serait gérée au niveau fédéral ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

Monsieur Guy Vanhengel, membre du Collège réuni.- Je vais répondre aux interpellations en commençant par la très judicieuse remarque faite par Mme Moureaux.

Dans les tâches qui sont les nôtres, parlementaires et membres du gouvernement, nous devons toujours faire attention, et être conscients de l'influence que notre comportement a sur l'opinion publique et les prises de position au sein du grand public. Dans ce cadre, vous l'aurez remarqué, je suis réticent à faire de grandes annonces publiques parce que j'ai l'impression que cela n'est d'aucune aide. Il faut garder la tête froide.

Ce qui me préoccupe le plus c'est que, quand les médias mettent en avant une problématique comme celle-ci, toutes sortes de gens prennent la parole, comme si aucune procédure n'existait dans ce pays, comme si nous n'avions aucune maîtrise de ce genre de problématique, comme si rien n'était prévu... Les responsables politiques doivent s'informer eux-mêmes de ce qui existe s'ils ne le savent pas et éviter de créer des doutes en la matière. Je partage votre sentiment à ce propos.

(poursuivant en néerlandais)

Dès le mois d'août, nos services ont pris contact avec l'European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC), afin de mettre au point tant

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Ik ben op de hoogte van het bestaan ervan. Maar u beperkt zich dus tot de nationale fiches?

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Nee, ik ga overal zelf de temperatuur van die mensen opnemen...

Die vergaderingen waren succesvol, zowel op het vlak van informatie en procedures als inzake de opleiding van de diverse betrokkenen. De Inspectiedienst voor hygiëne van de GGC is de belangrijkste speler, zowel wat de leiding en coördinatie van ploegen betreft als voor het toezicht op de goede praktijken in ons gewest.

Bij een bedreiging van de volksgezondheid zijn het de gezondheidsautoriteiten die maatregelen moeten coördineren om het risico voor de Belgische bevolking te beperken. Die coördinatie is een taak van de RMG, waarin de federale staat en de deelstaten met bevoegdheden op het gebied van gezondheid vertegenwoordigd zijn.

De RMG bepaalt de maatregelen die genomen moeten worden op basis van het advies van de Risk Assessment Group (RAG), bestaande uit artsen-epidemiologen van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV), de federale staat en de deelstaten die een bevoegdheid voor gezondheid hebben, en experts met specifieke kennis inzake de mogelijke impact op de volksgezondheid.

De RMG werkte naar aanleiding van de ebola-epidemie een operationele procedure uit voor het beperken van de volksgezondheidsrisico's. Met dat document voorzien de gezondheidsautoriteiten in een operationele procedure voor medisch personeel inzake de behandeling van patiënten die vermoedelijk besmet zijn met het ebolavirus.

In het document staan richtlijnen voor de identificatie van een besmetting, het individuele

les procédures internes de la Région bruxelloise que les mesures fédérales et internationales. Les fiches avec lesquelles nous travaillons sont les mêmes que celles utilisées aux États-Unis. Elles sont rédigées par le Risk Management Group (RMG) et adressées à l'ensemble des médecins et spécialistes.

Mme Liesbet Dhaene (en néerlandais).- *Vous limitez-vous aux fiches nationales ?*

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Je vais partout prendre moi-même la température des gens.*

Ces réunions ont été fructueuses, tant du point de vue des informations et des procédures que de la formation des divers intervenants. Le service d'inspection de l'hygiène de la Cocom est l'acteur clé pour la direction et la coordination des équipes, ainsi que pour la surveillance des bonnes pratiques.

La coordination des actions destinées à minimiser les risques pour la population fait partie des tâches du RMG. L'État fédéral et les entités fédérées disposant de compétences en matière de santé y sont représentés.

Le RMG définit les mesures qui doivent être prises sur la base de l'avis du Risk Assessment Group (RAG), composé de médecins épidémiologistes de l'Institut scientifique de santé publique (ISP), de l'État fédéral et des entités fédérées disposant de compétences en matière de santé, ainsi que de personnes spécialisées dans l'étude de l'impact éventuel sur la santé publique.

Le RMG a établi une procédure opérationnelle, afin de limiter le risque pour la santé publique. Celle-ci s'adresse au personnel médical et définit les modalités de prise en charge du patient pour lequel existe une suspicion de contamination par le virus Ebola.

L'ISP est responsable du suivi de l'épidémie et de l'évaluation permanente du risque. Tous les médecins généralistes et les hôpitaux ont également reçu un avis spécifique sur la problématique, puisqu'ils doivent être en mesure de reconnaître un cas suspect d'Ebola en

beleid en het risicobeheer voor volksgezondheid. Het beschrijft de gezamenlijke acties die ondernomen moeten worden door de zorgverlener en arts om alle voorzorgsmaatregelen te nemen waarmee het risico voor de volksgezondheid kan worden beperkt.

Het WIV is verantwoordelijk voor de opvolging van de epidemie en de voortdurende evaluatie van het risico. Daarnaast hebben de huisartsenkringen evenals de hoofdgeneesheren van de ziekenhuizen specifiek advies gekregen over de problematiek. Elke huisarts en elk ziekenhuis moet in staat zijn om een mogelijk geval van ebola te herkennen in afwachting van een eventuele doorverwijzing naar een (universitair) ziekenhuis.

Om huisartsen in staat te stellen aangepaste maatregelen te nemen ter aanvulling op het advies van de Hoge Gezondheidsraad, hebben de gezondheidsautoriteiten op de verschillende beleidsniveaus een procedure bepaald die wordt uiteengezet in operationele fiches.

Elk ziekenhuis moet verder ook de nodige procedures ontwikkelen om verdachte gevallen te kunnen opvangen. Zo moet elke zorginstelling haar capaciteit bepalen om patiënten van wie wordt vermoed dat ze met ebola zijn besmet, te kunnen opvangen op elk risiconiveau. Daarnaast moet elke zorginstelling een interne procedure voor de behandeling van die patiënten opstellen, met aandacht voor specifieke doelgroepen zoals zwangere vrouwen en kinderen.

Momenteel is het Sint-Pietersziekenhuis in Brussel voorbereid om ebolapatiënten op te vangen.

(verder in het Frans)

Dat geldt voor elke epidemie. Ook meningitispatiënten worden geïsoleerd in het Sint-Pietersziekenhuis.

(verder in het Nederlands)

Wij hebben in eigen land ook af en toe gevallen van gevaarlijke, besmettelijke ziekten, waarbij de patiënten moeten worden geïsoleerd en er snel moet worden opgetreden.

attendant un éventuel renvoi vers un hôpital (universitaire).

Afin de permettre aux médecins généralistes de prendre des mesures adaptées en guise de complément à l'avis du Conseil supérieur de la santé, les autorités sanitaires ont, à différents niveaux de pouvoir, développé une procédure sous forme de fiches opérationnelles.

Chaque hôpital doit développer les procédures nécessaires pour faire face à des cas suspects et déterminer sa capacité à accueillir un patient potentiellement contaminé à chaque niveau de risque. Il doit également établir une procédure de prise en charge de ces patients, avec une attention particulière pour les femmes enceintes et les enfants.

En ce moment, l'hôpital Saint-Pierre est déjà prêt à accueillir des patients atteints du virus Ebola.

(poursuivant en français)

Cela vaut pour tout type d'épidémie. Les patients atteints de méningite (ce qui est plus fréquent dans nos contrées) sont également placés en isolement à l'hôpital Saint-Pierre.

(poursuivant en néerlandais)

Les membres du personnel de l'hôpital Saint-Pierre ont bénéficié d'une formation spécifique, organisée par Médecins sans frontières. Le CHU Saint-Pierre peut accueillir deux patients contaminés en même temps. D'autres hôpitaux universitaires sont également disposés à accueillir des cas (UZ Brussel, Saint-Luc et Erasme).

La Région de Bruxelles-Capitale est donc prête et surtout capable d'accueillir des patients atteints d'Ebola, que ceux-ci soient ou non contagieux. En dehors des formations et informations organisées, nous disposons de moyens de transport et d'infrastructure adaptés, de matériel adéquat et de personnel bien formé.

Le dépistage du virus est toujours réalisé par l'Institut Bernhard Nocht des maladies tropicales à Hambourg.

Nous n'avons pas encore interrogé les

De personeelsleden van het Sint-Pietersziekenhuis hebben een specifieke opleiding gekregen. Artsen Zonder Grenzen heeft het ziekenhuis bijgestaan door informatie te verstrekken en demonstraties en oefeningen te geven.

Het UMC Sint-Pieter kan twee besmette patiënten tegelijk opnemen. Daarnaast zijn ook de andere academische ziekenhuizen (UZ Brussel, Saint-Luc en Erasmus) bereid om mogelijk met ebola besmette patiënten op te nemen.

Het Brussels Gewest is dus voorbereid en in staat om ebolapatiënten op te nemen. Dat geldt zowel voor nog niet besmettelijke patiënten als voor patiënten die besmettelijk zijn. Dit is mogelijk dankzij de opleiding en informatieverstrekking, maar ook dankzij de aanwezigheid van aangepaste vervoermiddelen, infrastructuur, materiaal en goed opgeleid personeel.

De opsporing van ebola via de RNI-test gebeurt nog altijd door het Bernhard-Nocht-Institut für Tropenmedizin in Hamburg.

We hebben de spoorwegen nog niet gevraagd of er teams paraat staan om verdachte reizigers op te vangen in de Brusselse stations. Momenteel is de situatie op dat vlak nog niet dringend. Aangezien dit probleem zowel de internationale, federale als regionale instanties aanbelangt, moet hierover gezamenlijk overleg worden gehouden.

Op dit ogenblik is er ook nog geen contact met de crematoria gelegd. Dat is niet dringend nodig, maar er moet wel overleg worden gepleegd om te vermijden dat er paniek of een crisis ontstaat in deze sector. Doordat gepaste lijkwaden met ontsmettende lagen worden gebruikt en de procedure wordt uitgevoerd door gezondheidswerkers die over de nodige knowhow beschikken, zijn de kisten niet langer besmettelijk, maar het is wel aangewezen om de crematie zo snel mogelijk te laten plaatsvinden.

(verder in het Frans)

De inspectiedienst voor hygiëne van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie onderhoudt nauwe contacten met artsen, Fedasil en verenigingen zoals SAMU social, die al maatregelen nemen, maar aandringen op meer

responsables des chemins de fer concernant leur capacité à accueillir des passagers suspects. Il n'existe pas d'urgence sur ce plan-là. Vu que ce problème concerne tant les instances internationales, fédérales que régionales, ce sujet doit être abordé lors d'une concertation commune.

Il n'existe pour l'instant aucun contact avec des crematoriums. Ceci ne constitue pas une urgence, mais mérite d'être évoqué avec les professionnels, pour éviter toute crise ou mouvement de panique dans ce secteur. Des procédures d'ensevelissement adaptées, assurées par des professionnels de la santé, garantissent que les cercueils destinés à la crémation ne sont plus contagieux. Ils doivent néanmoins être rapidement incinérés.

(poursuivant en français)

Enfin, le service d'inspection d'hygiène de la Commission communautaire commune est en relation étroite avec les médecins et les instances dirigeantes de Fedasil ainsi qu'avec des associations telles que le SAMU social, qui prennent déjà des mesures à ce sujet, mais demandent une aide plus pertinente quant à la gestion de la promiscuité et des diverses autres maladies transmissibles.

gerichte hulp om goed te kunnen reageren op besmettelijke ziekten.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Het is uiteraard niet de taak van de overheid om paniek te zaaien. Ik hoor zeggen dat het zeker niet de bedoeling kan zijn om mensen te stigmatiseren. Dat klopt, maar toch moet de volksgezondheid te allen tijde primeren. We hebben het hier niet over een griep, maar over een veel gevaarlijkere epidemie. Dat blijkt duidelijk uit wat er in Afrika gebeurt.

U zegt dat er in zulke gevallen altijd allerlei mensen opduiken die verklaringen afleggen in de media, maar wanneer de directeur van het Tropisch Instituut in Antwerpen zegt dat we niet klaar zijn om ebola het hoofd te bieden en patiënten op te vangen, is dat toch een teken aan de wand.

Hij zegt dat we wel over de expertise, maar niet over de infrastructuur beschikken om ebolapatiënten te verzorgen. Het expertisecentrum in het militair ziekenhuis van Neder-over-Heembeek werd in 2007 gesloten. U zegt dat het Sint-Pietersziekenhuis plaats zou hebben voor twee patiënten en dat ook de universitaire instellingen bereid zouden zijn patiënten op te vangen.

Het is dus enigszins behelpen met de middelen die voorhanden zijn. U zegt dat elk ziekenhuis, dus niet alleen de vier voornoemde, maar naar ik aanneem ook de andere ziekenhuizen, procedures moeten ontwikkelen om eventuele patiënten te herkennen en zo nodig door te verwijzen.

Wordt dat gecontroleerd? Wellicht zegt de theorie dat elk ziekenhuis zulke procedures moet uitschrijven, maar wordt er nagegaan of de richtlijnen strikt opgevolgd worden? Los van het feit dat er richtlijnen en een draaiboek bestaan, heb ik het gevoel dat het hier en daar toch nog behelpen is. Ik herhaal dat we tot 2007 een expertisecentrum hadden, maar dat bestaat niet meer.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (*en néerlandais*).- *Il ne s'agit pas, pour les pouvoirs publics, de semer la panique, ni de stigmatiser certaines personnes, mais bien d'intervenir face à une maladie extrêmement contagieuse, qui provient d'Afrique.*

Selon le directeur de l'Institut tropical d'Anvers, nous ne disposons pas de l'infrastructure suffisante pour faire face à Ebola. Le Centre d'expertise de l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek est fermé depuis 2007. Vous dites que l'hôpital Saint-Pierre et les hôpitaux universitaires pourraient accueillir des patients. Il faudra donc se débrouiller avec les moyens dont nous disposons.

Vous dites que chaque hôpital devra élaborer des procédures pour identifier les patients et les réorienter si nécessaire. Un contrôle de l'application stricte de ces procédures par les hôpitaux est-il prévu ?

Bien que des directives nationales et une feuille de route aient été mises en place, j'ai le sentiment que nous travaillons avec les moyens du bord. Jusqu'en 2007, nous disposions pourtant d'un centre d'expertise.

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni

College.- In Neder-over-Heembeek was er een cel die zich met ebola bezighield, maar dat was geen opvangcentrum.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Het was mogelijk om patiënten op te vangen, maar nu niet meer. Ik leid dat af uit de verklaringen van de directeur van het Tropisch Instituut in Antwerpen.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Hebt u zelf met de directeur van het Tropisch Instituut gesproken?

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Neen, ik hoop dat u dat wel gedaan hebt.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Neen, ik heb dat evenmin gedaan, maar ik citeer hem ook niet. Het is goed dat we allemaal de krant lezen. Maar op een zeker moment moet je ook bekijken of je alles juist interpreteert en niet zelf een verhaal zit te bedenken. Ik zou voorzichtig zijn en ik vind dat we op dit niveau allemaal het nodige verantwoordelijkheidsbesef zouden moeten hebben.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Dus het klopt allemaal niet? Is dat de conclusie die u trekt?

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Ik trek conclusies op basis van feiten die me door experts worden meegedeeld. Ik denk dat we alles wat nodig is voorhanden hebben.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Vindt u het geruststellend dat er patiënten via Brussel naar de Verenigde Staten reizen? Vindt u het geruststellend dat Europa pas een maand na het uitbreken van een dergelijk virus een coördinator aanstelt? Ik eerlijk gezegd niet. We mogen geen paniek zaaien, maar we moeten wel op het ergste voorbereid zijn.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Ik ben het volledig met de minister eens dat we niet mogen stigmatiseren en overdrijven, maar aan de andere kant mogen we het gevaar op ebolabesmettingen toch ook niet onderschatten. Uw vergelijking

(en néerlandais).- *Il y avait une cellule en charge d'Ebola à Neder-over-Heembeek, mais ce n'était pas un centre d'accueil.*

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).*- *Il était possible d'y accueillir des patients, mais plus maintenant. C'est du moins ce que j'ai déduit des déclarations du directeur de l'Institut de médecine tropicale d'Anvers.*

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni *(en néerlandais).*- *Lui avez-vous parlé ?*

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).*- *Non, mais j'espère que vous l'avez fait.*

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni *(en néerlandais).*- *Non, mais je ne le cite pas non plus. Il faut parfois se demander si l'on interprète correctement les choses et si l'on n'est pas en train de s'inventer une histoire.*

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).*- *Vous en concluez donc que tout est faux ?*

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni *(en néerlandais).*- *Je tire des conclusions sur la base des faits qui me sont communiqués par les experts.*

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).*- *Trouvez-vous rassurant que des patients se rendent aux États-Unis en transitant par Bruxelles et que l'Europe ait désigné un coordinateur seulement un mois après l'apparition du virus ? Il ne faut pas sombrer dans la panique, mais il faut se préparer au pire.*

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene *(en néerlandais).*- *Nous devons effectivement éviter toute stigmatisation, tout en ne sous-estimant pas le risque de contamination. Votre comparaison entre la méningite infectieuse et Ebola n'est pas pertinente.*

tussen het besmettelijke meningitis en ebola gaat dan ook niet helemaal op. Dat het verplegend personeel in de VS ondanks uiterst strenge voorschriften en veeleisende opleidingen toch besmet werd, geeft duidelijk aan hoe groot het risico is.

Ik ben op de hoogte van alle maatregelen van de RAG en de RMG. Het Brussels Gewest wordt uiteraard betrokken bij die Belgische maatregelen, maar ik vraag me af wat de GGC zelf doet. Het risico is wel degelijk van dien aard dat alle mogelijke middelen, en dus ook de bevoegdheden van de GGC, moeten worden ingezet.

In Vlaanderen worden er naast de nationale maatregelen ook specifieke maatregelen genomen: de nationale richtlijnen worden vertaald, zodat ze aangepast zijn aan de Vlaamse eerstelijnsgezondheidszorg en de Vlaamse ziekenhuizen.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Is het Nederlands van de federale overheid soms niet duidelijk genoeg? Laten we ernstig blijven.

Mevrouw Liesbet Dhaene.- De bescherming van het medisch personeel in onze ziekenhuizen dat in contact kan komen met ebolapatiënten is essentieel. Ook bij de procedures van het aan- en uitkleden bestaan er enorme besmettingsrisico's. Heeft de GGC bijvoorbeeld extra maatregelen genomen op het vlak van de zogenoemde buddies?

We mogen het risico niet overschatten, maar het mag toch ook niet geminimaliseerd worden. Het volstaat immers niet om de maatregelen van de andere beleidsniveaus te volgen en zelf niets te doen.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Ik vind het eigenlijk heel grof dat u zegt dat de GGC tekortschiet. In feite gaat u mee in het verhaal dat alles in dit land scheefloopt. U meet zich bovendien kennis aan die ik zelf niet heb. Het zijn de geneesheren en de bevoegde diensten die hiervoor instaan en ik denk dat we voldoende competent personeel hebben om de situatie te beoordelen. Ik vind het een beetje vervelend dat er nogal lichtzinnig kletspraatjes over dit onderwerp worden verkocht. Het is trouwens niet de eerste

Le fait que des infirmiers américains aient été contaminés témoigne de l'ampleur du risque.

Je connais les réglementations du RAG et du RMG. La Région est évidemment concernée par ces mesures nationales. Je me demande néanmoins ce que fait la Cocom. Le risque est tel que tous les moyens disponibles, et donc aussi les compétences de la Cocom, doivent être déployés.

En plus des mesures nationales, la Flandre a pris des mesures spécifiques. Les directives nationales ont été retraduites pour être adaptées aux soins d'urgence et aux hôpitaux flamands.

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Le néerlandais du gouvernement fédéral n'est-il pas suffisamment clair ? Soyons sérieux !*

Mme Liesbet Dhaene (en néerlandais).- *La protection du personnel médical dans nos hôpitaux est primordiale. Même lors de l'habillage et du déshabillage, il convient de suivre les procédures, car le risque de contamination est grand. La Cocom a-t-elle pris des mesures spécifiques concernant les "buddies" ?*

Nous devons estimer le risque à sa juste mesure. Se contenter de suivre les mesures des autres pouvoirs n'est pas suffisant.

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *C'est un peu fort de vous entendre dire que la Cocom est défaillante, partant du principe que tout va mal dans ce pays. Les médecins et services compétents sont en charge du problème et je pense que nous disposons de suffisamment de personnel compétent pour évaluer la situation.*

keer dat dat in deze commissie gebeurt.

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Ik vind persoonlijk de vergelijking met meningitis redelijk lichtzinnig.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Iedereen die de problematiek een beetje volgt, weet dat het Sint-Pietersziekenhuis de instelling bij uitstek is waar patiënten geïsoleerd worden. Dat is wat ik u wilde zeggen.

Mevrouw Liesbet Dhaene.- U zegt dat de situatie op nationaal niveau in orde is en ik ben het daarmee eens, maar mijn vraag is waarom Brussel geen bijkomende maatregelen neemt, terwijl andere gewesten dat blijkbaar wel doen. Ik heb de indruk dat het probleem wordt geminimaliseerd.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- U geeft de indruk dat we een opbod tussen de deelstaten moeten organiseren om de psychose die kan ontstaan verder te voeden.

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Nee, ik vraag gewoon dat al het mogelijke gedaan wordt voor de bescherming van het verzorgend personeel in ziekenhuizen. U moet werk maken van alles waarvoor de GGC bevoegd is en zich niet alleen beperken tot wat op andere beleidsniveaus gebeurt.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Dat gebeurt.

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Op welk vlak?

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Maar dat heb ik u uitgelegd!

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Ik heb alleen uitleg over federale maatregelen gehoord, niets over wat in Brussel gebeurt.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Brussel werkt mee aan al die maatregelen, woont alle vergaderingen bij, geeft informatie door, zorgt ervoor dat de detectieploegen klaarstaan. Dat wordt allemaal geregeld!

Mme Liesbet Dhaene (en néerlandais).- *Je trouve votre comparaison avec la méningite un peu légère.*

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Tout le monde sait que l'hôpital Saint-Pierre est l'établissement par excellence pour placer des patients en isolement. C'est ce que je voulais dire.*

Mme Liesbet Dhaene (en néerlandais).- *Pourquoi Bruxelles ne prend-elle pas de mesures supplémentaires, alors que les autres Régions le font? J'ai l'impression qu'on minimise le problème.*

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Vous donnez l'impression que nous devons nous lancer dans une surenchère entre les entités fédérées pour alimenter la psychose.*

Mme Liesbet Dhaene (en néerlandais).- *Non, je demande simplement que tout soit mis en œuvre pour protéger le personnel soignant dans les hôpitaux, en utilisant toutes les compétences de la Cocom et sans se limiter à ce qui se fait à d'autres niveaux de pouvoir.*

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *C'est le cas.*

Mme Liesbet Dhaene (en néerlandais).- *À quel niveau?*

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Mais je vous l'ai expliqué!*

Mme Liesbet Dhaene (en néerlandais).- *J'ai seulement entendu parler des mesures fédérales, rien de ce qui se fait à Bruxelles.*

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Bruxelles collabore à toutes ces mesures, assiste à toutes les réunions, transmet les informations, veille à ce que les équipes de dépistage soient prêtes.*

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Maar Brussel heeft de bevoegdheid om nog meer preventieve maatregelen te nemen.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College.- Wat zouden we dan nog extra moeten doen?

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Ik denk dat we het beter hierbij laten.

Mevrouw de voorzitter.- Het Sint-Pietersziekenhuis heeft al zo'n geval gehad en uiteindelijk bleek het geen ebola te zijn. Alles is goed verlopen. Het ziekenhuis was duidelijk goed voorbereid.

- *De incidenten zijn gesloten.*

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Kanfaoui.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ABDALLAH KANFAOUI

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

EN AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET GEZONDHEIDSBELEID, HET OPENBAAR AMBT, DE FINANCIËN, DE BEGROTING EN DE EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "het niet-dringend ziekenvervoer".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kanfaoui heeft het woord.

De heer Abdallah Kanfaoui (*in het Frans*).- *Om allerlei redenen kunnen mensen zich soms niet*

Mme Liesbet Dhaene (*en néerlandais*).- *Mais Bruxelles a la compétence de prendre encore plus de mesures préventives.*

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni (*en néerlandais*).- *Que devrions-nous faire de plus ?*

Mme Liesbet Dhaene (*en néerlandais*).- *Je crois qu'il vaut mieux en rester là.*

Mme la présidente.- L'hôpital Saint-Pierre a déjà eu affaire à un tel cas et tout s'est bien passé. L'hôpital était manifestement bien préparé.

- *Les incidents sont clos.*

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Kanfaoui.

QUESTION ORALE DE M. ABDALLAH KANFAOUI

À M. GUY VANHENGEL, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

ET À M. DIDIER GOSUIN, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE DE LA SANTÉ, LA FONCTION PUBLIQUE, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "le transport médico-sanitaire non urgent".

Mme la présidente.- La parole est à M. Kanfaoui.

M. Abdallah Kanfaoui.- Pour de multiples raisons, les gens peuvent être amenés à ne pas

zelfstandig verplaatsen naar een zorginstelling en moeten ze een beroep doen op niet-dringend ziekenvervoer.

Het gaat om vervoer met voertuigen die minder uitgerust zijn dan ziekenwagens voor dringende medische hulp. Dergelijk vervoer wordt georganiseerd door privémaatschappijen, zoals het Rode Kruis, ziekenfondsen, verenigingen enzovoort.

Dit vervoer is helaas niet gereguleerd. De tarieven, de opleiding van het personeel en de kwaliteit van de dienstverlening kunnen daardoor erg uiteenlopen. Het is een zeer concurrentiële sector waarin bedenkelijke praktijken helaas schering en inslag zijn.

De MR heeft het Verenigd College al verschillende malen geïnterpelleerd over het probleem en diende ook een voorstel van ordonnantie in om de sector te reguleren teneinde misstanden te vermijden. Vlaanderen en Wallonië deden dit al in 2004 en reguleerden de berekeningswijze en de maximale tarieven, de opleiding van de chauffeurs, de hygiënische procedures, de medische uitrusting in de voertuigen en de erkenningsprocedures voor de dienstverleners.

Bij onze laatste interpellatie, die van ruim een jaar geleden dateert, liet het toenmalige collegelid weten dat de tekst van een voorontwerp van decreet bijna klaar was om naar de Raad van State te worden gestuurd. Is dat ondertussen ook gebeurd?

In het Brussels Gewest zijn ook ondernemingen actief die hun zetel buiten het gewest hebben. Er is dus een systeem van interregionale erkenning nodig. Welke maatregelen zijn er al genomen om dat te coördineren?

Over een aantal praktische aspecten moet er nog een akkoord worden bereikt, bijvoorbeeld over de vraag of voertuigen voor niet-dringend ziekenvervoer met een sirene en zwaailichten uitgerust mogen zijn. Wat is de stand van zaken?

Het vorige Verenigd College heeft de reglementering niet volledig kunnen klaarstomen. Zal dit nog lukken in 2014?

pouvoir se déplacer par leurs propres moyens vers une institution de soins. Ils se voient alors contraints d'avoir recours au transport médico-sanitaire non urgent.

Par transport non urgent, on entend le transport d'un malade qui doit se rendre à une consultation médicale, entrer ou sortir d'hospitalisation, être transféré d'une institution hospitalière à une autre pour y subir des examens ou y suivre un traitement. Ce type de transport nécessite un véhicule adapté, mais cependant moins équipé qu'une ambulance pour transports urgents. Ces transports peuvent se faire par le biais de sociétés privées, de la Croix-Rouge, de mutuelles, d'associations...

S'il existe une réglementation en matière de transport urgent, ce n'est malheureusement pas le cas pour le transport non urgent des malades. Par conséquent, la politique tarifaire, la formation du personnel ou le niveau de prestation peuvent parfois fortement varier au sein d'un secteur très concurrentiel, mais aux pratiques pas toujours très scrupuleuses.

Le groupe MR a montré un souci constant relatif à l'absence de décret réglant les détails de l'organisation du transport médico-sanitaire en Région bruxelloise en interpellant à plusieurs reprises le Collège réuni et en déposant une proposition d'ordonnance visant à réguler ce secteur. À chaque intervention, nous avons souligné que l'absence de toute réglementation était une porte ouverte aux abus, que ce soit au niveau de la qualification du personnel, de l'équipement technique et sanitaire des véhicules, de la traçabilité des prestations ou tout simplement de la facturation des services.

Il s'agit véritablement d'un retard accusé par notre Région quant à ce vide juridique bruxellois. En effet, le gouvernement wallon a, quant à lui, approuvé dès le mois d'avril 2004, un décret relatif à l'organisation du transport médico-sanitaire, qui a été publié au Moniteur belge le 2 juin 2004. La Région flamande a également voté un décret en la matière, à savoir le décret relatif au transport non urgent de patients couchés, en date du 30 avril 2004, et il a été publié au Moniteur belge le 22 juin 2004. Sont définis dans ces documents des critères relatifs, entre autres, au tarif maximal, à la

façon de le calculer et de l'afficher, à la formation des ambulanciers, aux procédures d'hygiène à respecter, aux équipements médicaux ou encore aux procédures d'octroi ou de retrait d'un agrément de ces services.

Lors de notre dernière interpellation, la ministre nous avait signifié que le Collège avait reçu l'avis final du Conseil consultatif relatif à l'avant-projet de décret et que les dernières adaptations de l'exposé des motifs étaient en cours de rédaction. Le texte a-t-il été transmis, comme annoncé il y a plus d'un an, au Conseil d'État pour avis ?

Le cas des sociétés ayant leur siège social hors de la Région bruxelloise, mais y exerçant leurs activités nécessitait un système de reconnaissance interrégional. Pouvez-vous me dire quelles sont les mesures déjà retenues en termes de coordination entre les niveaux de pouvoir ?

Certains autres éléments pratiques devaient encore faire l'objet d'un accord, notamment concernant l'interdiction ou non pour ces ambulances d'avoir des signaux lumineux et une sirène. Pourriez-vous nous présenter l'avancée des travaux en la matière ?

Enfin, en matière de délais et de calendrier, on ne peut que constater que les travaux n'ont pas été achevés sous la précédente législature. Pouvons-nous encore espérer voir aboutir ce dossier en 2014 ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik geef toe dat dit dossier vertraging heeft opgelopen. Het voorontwerp van ordonnantie werd op 27 februari 2014 in eerste lezing goedgekeurd door het Verenigd College. Het advies van de Raad van State ontvingen we op 23 juni en de definitieve Nederlandse en Franse teksten werden ons bezorgd op 4 juli, toen het Verenigd College alleen nog de lopende zaken behartigde. Toch vind ik net als u dat het dossier afgerond moet worden.*

Voor de interregionale erkenning moeten de betrokken beleidsniveaus met elkaar overleggen. Dat is nog niet gebeurd. Ook over het al dan niet

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni.- Vous vous référez aux interpellations antérieures concernant le transport médico-sanitaire non urgent et le calendrier y relatif prévu lors de l'ancienne législature.

Je vous accorde que ce dossier a pris du retard, mais l'avant-projet d'ordonnance a été approuvé en première lecture par le Collège réuni le 27 février 2014. Les membres du Collège réuni compétents pour la politique de santé l'ont ensuite soumis pour avis au Conseil d'État le 21 mai 2014, à la veille des élections. L'avis du Conseil d'État nous a été envoyé en néerlandais le 23 juin 2014. Le texte définitif en néerlandais et en français nous a été

toelaten van sirenes voor niet-dringend ziekenvervoer werd nog geen beslissing genomen.

Er komt een tweede lezing van het voorontwerp van ordonnantie vooraleer het aan de Verenigde Vergadering wordt voorgelegd. Daarna moeten er nog uitvoeringsbesluiten komen, zodat de regeling kan ingaan in 2015.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kanfaoui heeft het woord.

De heer Abdallah Kanfaoui *(in het Frans).*- *We herhalen dat dit dossier zo snel mogelijk afgerond moet worden.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Daar zal uw mondelinge vraag aan bijgedragen hebben.*

- Het incident is gesloten.

transmis le 4 juillet 2014.

Vous comprenez aussi que, compte tenu du moment où cet avis a été donné, la compétence du Collège réuni se trouvait limitée à l'expédition des affaires courantes. Nonobstant, j'estime comme vous que ce dossier doit être finalisé.

En matière de reconnaissance interrégionale, une coordination entre les niveaux de pouvoir doit être mise en place. Celle-ci n'a pas encore eu lieu. Pour ce qui concerne l'interdiction ou non d'une sirène, aucun accord n'a encore été conclu.

L'installation d'une nouvelle législature avec, notamment, la prise de connaissance des dossiers en cours prend du temps. En conclusion, le présent avant-projet d'ordonnance devra encore passer en deuxième lecture au Collège réuni, puis il sera soumis à l'Assemblée réunie, probablement avant la fin de l'année. Il faudra encore des arrêtés d'exécution afin que nous puissions mettre en œuvre cette réglementation en 2015.

Mme la présidente.- La parole est à M. Kanfaoui.

M. Abdallah Kanfaoui.- Nous réitérons notre souhait que ce dossier soit réglé dans les plus brefs délais.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni.- Votre question a contribué à activer ce dossier.

- L'incident est clos.